

SPIS TREŚCI

WSTĘP	3
Widok ogólny.....	3
Zasilanie.....	4
Inicjalizacja.....	5
Klawiatura	6
Ekran.....	7
Menu główne.....	7
SŁOWNIK.....	8
SŁOWNIK UŻYTKOWNIKA	12
GRAMATYKA.....	13
ROZMÓWKI	14
CZASOWNIKI NIEREGULARNE	14
POPULARNE IDIOMY	15
TELEFONY	15
TERMINARZ	16
KALKULATOR.....	17
PRZELICZANIE MIAR.....	18
PRZELICZANIE WALUT	18
GRA JĘZYKOWA SZUBIENICA	18
CZAS STREFOWY	19
CZAS LOKALNY	20
POŁĄCZENIE Z PC	20
USTAWIENIA.....	21
Język interfejsu	21
Wyszukiwanie zaawansowane.....	21
Blokada przed dziećmi	22
Dźwięk klawiszy	22
Zegar	22
Format daty.....	22
Format czasu	23
Sygnał terminarza	23
Budzik	23
Kontrola pamięci	23
Usunięcie danych.....	23

Ustawienie hasła	23
Tryb zabezpieczenia	24
Ustawienie kontrastu	24
Opcje mowy	25
Ustawienie czasu do wyłączenia.....	25

WSTĘP

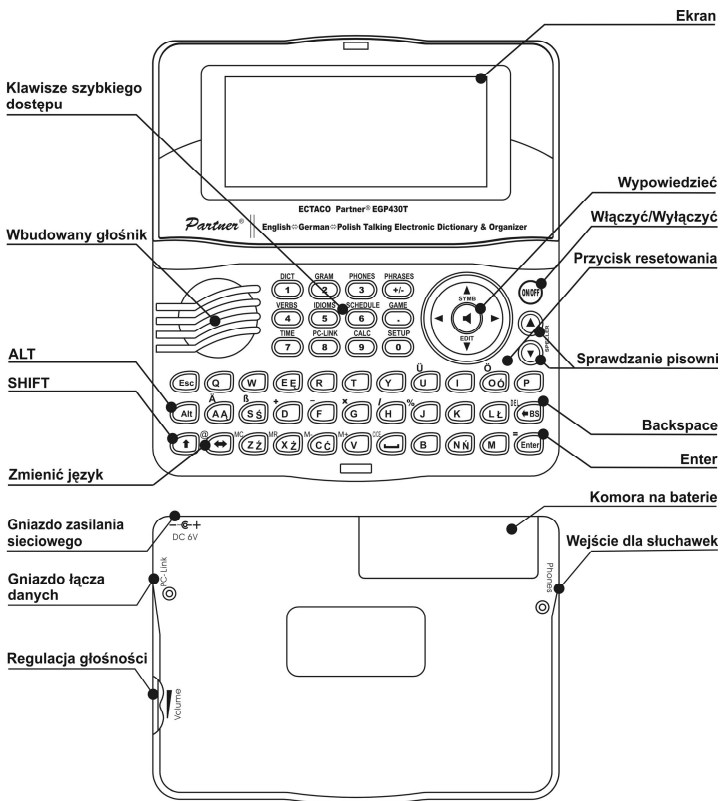
Gratulujemy zakupu Partner® EGP430T! Produkt ten jest wynikiem połączonych wysiłków zespołu pracowników firmy Ectaco – lingwistów, inżynierów i programistów i reprezentuje najnowszą generację wysokowydajnych zintegrowanych systemów lingwistycznych dostępnych na rynku.

Partner® EGP430T posiada następujące właściwości i funkcje:

- ❖ *Słownik główny (słowniki dwukierunkowe angielsko ↔ polski, angielsko ↔ niemiecki, niemiecko ↔ polski) zawierający ponad 650 000 haseł, w tym wyrazy ogólne i idiomy, terminy medyczne, techniczne, prawne i handlowe oraz często używane zwroty i slang*
- ❖ *Transkrypcja fonetyczna*
- ❖ *Elektroniczny podręcznik gramatyki angielskiej*
- ❖ *Zbiór najpopularniejszych idiomów amerykańskich i niemieckich*
- ❖ *Angielskie i niemieckie czasowniki nieregularne*
- ❖ *Rozmówki angielskie, niemieckie i polskie podzielone według 12 tematów*
- ❖ *Zaawansowany syntetyzator mowy angielskiej i niemieckiej*
- ❖ *Możliwość zapisu nowych wyrazów w celu uzupełnienia słownika*
- ❖ *Natychmiastowe tłumaczenie zwrotne*
- ❖ *Nagradzany trójjęzyczny system sprawdzania pisowni Vector Ultima™*
- ❖ *Angielsko-niemiecko-polski organizator o pojemności 128K, przeznaczony do planowania czasu i przechowywania telefonów oraz wyposażony w funkcję wyszukiwania*
- ❖ *Kalkulator*
- ❖ *Przeliczanie miar i walut*
- ❖ *Czas lokalny i strefowy*
- ❖ *Budzik i funkcja przypominania sygnałem dźwiękowym*
- ❖ *Szybka wymiana danych z PC*
- ❖ *Trójjęzyczny interfejs*
- ❖ *System zabezpieczenia danych*
- ❖ *Blokada przed dziećmi*
- ❖ *Gniazdo zasilania sieciowego*
- ✓ *Ze względu na ciągłe wysiłki producenta w celu zapewnienia najwyższej jakości i jak najlepszego funkcjonowania produktów Partner® niektóre cechy urządzenia mogą się nieznacznie różnić od opisanych w niniejszej instrukcji.*

Widok ogólny

Poniżej przedstawiono widok ogólny i elementy zewnętrzne Partner® EGP430T.



Zasilanie

EGP430T jest zasilany przez dwie baterie AAA (LR03). Kiedy baterie są bliskie rozładowania, pojawia się komunikat ostrzegawczy. W celu zapobiegnięcia całkowitemu rozładowaniu baterii i wynikającej z tego utraty danych w pamięci RAM funkcja odtwarzania mowy zostanie wyłączona.

Aby przywrócić pełną funkcjonalność urządzenia i uniknąć utraty danych wprowadzonych przez użytkownika, należy jak najszybciej wymienić baterie. Nie łącz używanych i nowych baterii.

- ✓ Przy podłączeniu zasilacza pełna funkcjonalność urządzenia zostanie przywrócona w ciągu minuty.

- ✓ Podczas użycia funkcji odtwarzania mowy lub połączenia z komputerem zaleca się stosować zasilanie zewnętrzne.

Wymiana baterii

- Upewnij się, że zasilanie jest wyłączone. Naciśnij klawisz ON/OFF, aby wyłączyć urządzenie.
- ✓ Nie należy usuwać baterii z urządzenia, gdy jest ono włączone, gdyż może to spowodować poważne uszkodzenie. Jeżeli wyłączenie urządzenia sprawia kłopoty, naciśnij klawisz RESET po prawej stronie klawiatury (nad klawiszem O) i ponownie uruchom system.
- Zdejmij pokrywkę komory baterii zsuwając ją z urządzenia.
- Usuń zużyte baterie i zastąp je nowymi.
- ✓ Baterie należy wymienić w ciągu 2 minut, aby nie ryzykować utraty danych zachowanych w pamięci RAM. **Nie należy przekraczać limitu 2 minut!** Ani producent, ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za utratę danych użytkownika.
- Upewnij się, że baterie zostały włożone zgodnie z oznaczeniami (+ -) wewnątrz komory.
- Wsuń pokrywkę na miejsce. Upewnij się, że została poprawnie zamknięta.
- ✓ EGP430T został wyposażony w gniazdo zasilania zewnętrznego.
- ✓ **Stosowanie niewłaściwego zasilania zewnętrznego może spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę ważności gwarancji.** Zasilacz powinien zapewniać prąd o napięciu 6V i minimalnym natężeniu 300mA.
- ✓ Funkcja połączenia z PC wiąże się ze znacznym poborem energii. Do połączenia z komputerem zaleca się stosować zasilanie zewnętrzne.

Inicjalizacja

Proces inicjalizacji rozpoczyna się, gdy

- urządzenie zostało włączone po raz pierwszy;
 - baterie zostały wyjęte (np. podczas ich wymiany);
 - system został ponownie uruchomiony przez naciśnięcie klawisza RESET.
- ✓ Klawisz RESET znajduje się po prawej stronie klawiatury (nad klawiszem O). Można go nacisnąć, używając przedmiotu o cienkiej końcówce, np. spinacza do papieru. Nie należy stosować w tym celu szpilek lub igieł, ponieważ mogą uszkodzić urządzenie.
 - Jeżeli zobaczysz komunikat *Inicjalizować system?(y/n)*, naciśnij przycisk N, aby przerwać inicjalizację i zachować ustawienia użytkownika.

- Następnie pojawi się komunikat *Czy usunąć dane użytkownika?(y/n)* Naciśnij przycisk N, aby zachować swoje dane.

Komunikat *System initialized!* zawiadamia, że inicjalizacja systemu została zakończona, co oznacza zwolnienie pamięci i przywrócenie ustawień fabrycznych.

Klawiatura

Standardowa amerykańska klawiatura typu QWERTY jest uzupełniona o znaki polskie i niemieckie.

Aby wprowadzić niemiecką lub polską literę diakrytyczną, naciśnij ALT + żądany klawisz.¹ Aby wprowadzić wielką literę, naciśnij SHIFT + ALT + żądany klawisz.

- ✓ W odróżnieniu od klawiatury komputerowej w EGP430T nie trzeba przytrzymywać klawisza sterującego (np. SHIFT) podczas używania innego klawisza. Wystarczy nacisnąć go i zwolnić.

Dostępny zestaw liter zależy od wybranego języka wprowadzania danych. Tryb można przełączyć, używając klawisza ⇔. ANG, NIE lub POL odpowiednio wyświetlają się w prawym górnym rogu.

Klawisze funkcyjne

ON/OFF	Włączyć / wyłączyć
RESET	Ponownie uruchomić system
SPELLER (SHIFT+ ▼ lub ▲)	Rozpocząć sprawdzanie pisowni

Inne klawisze funkcyjne otwierają sekcje zaznaczone nad klawiszami (naciśnij SHIFT+klawisz funkcyjny; np. SHIFT+DICT).

Klawisze sterujące i edycyjne

←, →	Przesunąć kursor / zaznaczyć / przesunąć zaznaczenie z jednej ikony menu głównego na inną
↓, ↑	Zaznaczyć / przeglądać linia po linii / przesunąć zaznaczenie z jednej ikony menu głównego na inną / zmienić znaczenie. Używaj ↑, aby przełączać tryby Wstawić/Nadpisać.
▼, ▲	Przewinąć stronę
ENTER	Wykonać
⎵	Wprowadzić spację

¹ Klawisz1+Klawisz2 w całym tekście oznacza kombinację klawiszy, których należy użyć – najpierw należy nacisnąć i zwolnić Klawisz1, a następnie nacisnąć i zwolnić Klawisz2.

ESC	Zamknąć aktywne okno / anulować / wrócić do poprzedniej strony
ALT	Wprowadzić dodatkowe litery zaznaczone na klawiszach/nad klawiszami
SHIFT	Wprowadzić wielką literę
←BS	Usunąć znak na lewo od kursora
↔	Zmienić kierunek tłumaczenia
SHIFT+↑	Otworzyć symbole dodatkowe ²
SHIFT+↓	Otworzyć zapis w trybie redagowania
SHIFT+←BS	Usunąć zapis
🔊	Wypowiedzieć hasło angielskie lub niemieckie
SHIFT+🔊	Wypowiedzieć tłumaczenie angielskie lub niemieckie
A, P	Ustawić oznaczenia AM lub PM (w formacie 12-godzinnym)

Ekran

Partner® EGP430T jest wyposażony w duży ekran (160x64 pikseli).

Na górze ekranu pojawiają się następujące wskaźniki:

EDIT	Bieżący zapis jest otwarty w trybie redagowania tekstu
SHIFT	Naciśnięty jest klawisz SHIFT
INS	Wybrany jest tryb Wstawić
🔋	Baterie rozładowane
🔑	Włączone jest zabezpieczenie
🔔	Włączony jest budzik
▼▲	Możliwe jest pionowe przewijanie lub kartkowanie (dostępne jest więcej tekstu)
◀▶	Możliwe jest poziome przewijanie

















Menu główne

Menu główne urządzenia EGP430T składa się z 16 ikon, wzrokowo organizujących dostęp do sekcji słownika.

- Aby wyświetlić *Menu główne*, włącz urządzenie lub zamknij otwartą sekcję.
- Przesuwaj zaznaczenie z jednej ikony menu głównego na inną, używając ↓, ↑ lub ←, →.

² Naciskaj ▼, ▲, aby przełączać się pomiędzy trzema liniami symboli. Aby wprowadzić żądany symbol, naciśnij odpowiedni klawisz numeryczny.

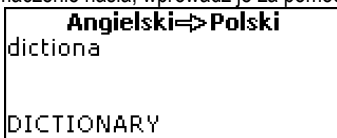
- Aby otworzyć sekcję, której ikona jest obecnie zaznaczona, naciśnij ENTER. Ikony *Menu głównego* reprezentują następujące sekcje:

	Słownik		Kalkulator
	Słownik użytkownika		Przeliczanie miar
	Gramatyka		Przeliczanie walut
	Rozmówki		Gra językowa "Szubienica"
	Czasowniki nieregularne		Czas strefowy
	Idiomy		Czas lokalny
	Telefony		Połączenie z PC
	Terminarz		Ustawienia

SŁOWNIK

Sekcja *Słownik* składa się z angielsko ⇔ polskiego, angielsko ⇔ niemieckiego i niemiecko ⇔ polskiego słowników, każdy z których zawiera ponad 200 000 haseł. Wymowę haseł angielskich przedstawiono za pomocą znaków ogólnie przyjętej transkrypcji międzynarodowej.

- Naciśnij SHIFT+DICT, aby otworzyć sekcję *Słownik*.
- ✓ Po inicjalizacji domyślnie ustawia się słownik angielsko-polski.
Przeglądanie haseł
- Aby obejrzeć tłumaczenie hasła, wprowadź je za pomocą klawiatury.



- Jeżeli tryb *Wyszukiwanie zaawansowane* jest włączony, pod linią wprowadzania pojawia się hasło o pisowni najbardziej zbliżonej do już wprowadzonego fragmentu. Naciśnij ENTER, gdy pojawi się żądane hasło, aby zobaczyć jego tłumaczenie(a).
- ✓ Po wyłączeniu trybu *Wyszukiwanie zaawansowane* słownik będzie działać szybciej (patrz str. 21).

DICTIONARY ['dik.ʃə,neri] [N] SŁOWNIK [M], DYKCYONARZ [M]
--

Używaj:

- ↓, ↑, aby przejrzeć wszystkie tłumaczenia
- ▲, ▼, aby przełączać się pomiędzy sąsiednimi hasłami.
- Naciśnij ESC lub dowolny klawisz literowy, aby wrócić do linii wprowadzania i przetłumaczyć inny wyraz w tym samym słowniku.

Aby zmienić kierunek tłumaczenia, naciśnij ⇔.

- Aby przełączać się pomiędzy słownikiem angielsko ⇔ polskim, niemiecko ⇔ polskim i angielsko ⇔ niemieckim, naciskaj SHIFT+DICT.

Części mowy, rodzaj, skróty

Tłumaczenia hasła są uporządkowane alfabetycznie według części mowy.

A – przymiotnik	ID – idiom	PHR – zwrot
ABBR – skrót	INTRJ – wykrzyknik	PREF – przedrostek
ADV – przysłówek	N – rzeczownik	PREP – przyimek
ART – rodzajnik	NPR – imię własne	PRON – zaimek
AUX – czasownik	NUM – liczebnik	SUFF – przyrostek
poślikowy lub modalny	PART- partykuła	V – czasownik
CONJ – spójnik		

Niemieckie rzeczowniki w słownikach angielsko ⇔ niemieckim i niemiecko ⇔ polskim oraz polskie rzeczowniki w słowniku angielsko ⇔ polskim posiadają następujące oznaczenia rodzaju i liczby:

F – rodzaj żeński	MN – rodzaj męski lub nijaki
FN – rodzaj nijaki lub żeński	N – rodzaj nijaki
M – rodzaj męski	PL – liczba mnoga
MF – rodzaj męski lub żeński	

Dla niektórych wyrazów i wyrażen w słowniku są podane skróty, aby określić ich użycie.

Polskie skróty:

AKUST. – akustyka	GW. – gwarowy	PARL. – parlamentaryzm
AM. – amerykański	HANDL. – handel	PIESZCZ. – pieszczotliwy
ANAT. – anatomia	HERALD. – heraldyka	PLAST. – plastyka
ARCH. – architektura	HIST. – historia	POET. – poetycki
ASTR. – astronomia	HUTN. – hutnictwo	POG. – pogardliwy
AUTO – automobilizm	IRL. – irlandzki	POLIT. – polityka

BIBL. – biblijny	IRON. – ironiczny	POT. – potoczny
BIL. – bilard	JĘZ. – językoznawstwo	PRAWN. – prawo
BIOL. – biologia	KARC. – wyrażenie	PROZOD. – prozodia
BOT. – botanika	karciane	PRZEN. – przenośny
BUD. – budownictwo	KIN. – kinematografia	PSYCH. – psychologia
CHEM. – chemia	KOLEJ. – kolejnictwo	REL. – religia
CHIR. – chirurgia	KOMP. – komputerowy	RET. – retoryka
DIAL. – dialektalny	KOŚC. – kościelny	ROLN. – rolnictwo
DRUK. – drukarstwo	KRAW. – krawiectwo	ROS. – rosyjski
DYPL. – dyplomacja	KSIĘGOW. – księgowość	SĄD. – sądownictwo
DZIEC. – mowa dziecienna	KULIN. – kulinarny	SKR. – skrót
EKON. – ekonomia	LIT. – wyrażenie literackie	SL. – slang
ELEKTR. – elektronika	LITUR. – liturgia	SPORT. – sport
FARM. – farmaceutyka	LOG. – logika	SZACH. – szachy
FILM. – film	LOTN. – lotnictwo	SZERM. – szermierka
FILOZ. – filozofia	MAL. – malarstwo	SZEW. – szewstwo
FIN. – finanse	MAR. – morski	SZKOC. – szkocki
FIZ. – fizyka	MAT. – matematyka	TEATR. – teatr
FIZJ. – fizjologia	MECH. – mechanika	TECHN. – technika
FONET. – fonetyka	MED. – medycyna	TEKST. – tekstylny
FOT. – fotografia	METAL. – metalurgia	TEOL. – teologia
GARB. – garbarstwo	METEOR. – meteorologia	TK. – tkactwo
GEOGR. – geografia	MINER. – mineralogia	UNIW. – uniwersytet
GEOL. – geologia	MITOL. – mitologia	WET. – weterynaria
GEOM. – geometria	MUZ. – muzyka	WOJSK. – wojskowy
GIELD. – giełda	MYŚL. – myślistwo	WULG. – wulgarny
GIMN. – gimnastyka	OGR. – ogrodnictwo	ZOOL. – zoologia
GÓRN. – górnictwo	OPT. – optyka	ŻART. – żartobliwy
GRAM. – gramatyka	PALEONT. – paleontologia	

Niemieckie skróty:

ANAT. – anatomia	LIT. – wyrażenie literackie	RAD., TV – radio, telewizja
ARCHIT. – architektura	MATH. – matematyka	REL. – religia
BOT. – botanika	MED. – medycyna	SCHERZH. – żartobliwy
CHEM. – chemia	METAL. – metalurgia	SCHULW. – szkolny
COMP. – komputerowy	MILITÄR. – wojskowy	SL. – slang
DIAL. – dialektalny	MUS. – muzyka	SPIEL. – gry
EL. – elektronika	NAUT. – morski	STATIST. – statystyka
FIG. – przenośny	PHON. – fonetyka	TANZ. – taneczny
GRAM. – gramatyka	PHYS. – fizyka	TECHN. – technika

INF. – nieformalny

POET. – poetycki

UMG. – handel

JUR. – prawniczy

POL. – polityka

VET. – weterynaria

KINDERSPR. – mowa
dziecinną

PSYCH. – psychologia

ZOOL. – zoologia

Natychmiastowe tłumaczenie zwrotne

Dla wygody użytkownika EGP430T umożliwia *Natychmiastowe tłumaczenie zwrotne* wszystkich słów i wyrażeń znajdujących się w *Słowniku*.

- Aby zaznaczyć wyraz lub wyrażenie do tłumaczenia zwrotnego, naciśnij ←, →.

OBJAŚNIENIE [N][N] EXPLANATION, COMMENTARY, EXPLICATION , GLOSS,
--

- Naciśnij ENTER, aby dokonać natychmiastowego tłumaczenia zwrotnego. Możliwe jest uzyskanie 4 tłumaczeń zwrotnych z rzędu (bez konieczności zamykania okien). Komunikat *Ostatnie tłumaczenie* pojawia się w momencie przekroczenia limitu.

Używaj:

- ESC, aby zamknąć okna tłumaczenia zwrotnego³
- SHIFT+DICT lub dowolnego klawisza literowego, aby wrócić do linii wprowadzania.

System sprawdzania pisowni Vector Ultima™

Jeżeli nie jesteś pewien pisowni jakiegoś wyrazu, pomoże Ci system sprawdzania pisowni Vector Ultima™.

- Wpisz wyraz tak, jak go słyszysz. Na przykład: "foll" zamiast "fall".
- Naciśnij SHIFT+SPELLER (SHIFT i jeden z klawiszy ▲, ▼). Na ekranie pojawi się lista proponowanych wariantów.
- Zaznacz żądany wyraz i naciśnij ENTER.
- ✓ Jeżeli system sprawdzania pisowni nie może podać żadnych wariantów, pojawi się komunikat *Brak wariantów*.







Wymowa wyrazów i zdań

Technologia TTS (Text-To-Speech) umożliwia wymawianie angielskich i niemieckich wyrazów i zdań.

³ Okna zamykają się w odwrotnej kolejności.

- Wybierz hasło.

Używaj:

- , aby wysłuchać wymowy hasła
- SHIFT+, aby wysłuchać wymowy wszystkich wyświetlonych na ekranie tłumaczeń.
- Można również wysłuchać wymowy tylko zaznaczonych wyrazów lub wyrażeń. Zaznacz je, używając  i  i naciśnij przycisk .
- ✓ Niektóre wyrazy mają kilka wariantów wymowy. Dlatego wymowa TTS i transkrypcja podana w słowniku mogą się różnić. W takim wypadku wariant podany w słowniku należy uważać za podstawowy.
- ✓ Urządzenie umożliwia wygenerowanie wymowy dowolnego tekstu, nie ograniczając się tylko do haseł znajdujących się w słowniku. Wprowadź wyraz lub zdanie do linii wprowadzania odpowiedniego słownika i naciśnij , aby wysłuchać jego wymowy.

SŁOWNIK UŻYTKOWNIKA

EGP430T umożliwia stworzenie własnego słownika.

- Otwórz sekcję *Słownik użytkownika* i wybierz jeden ze słowników – angielski, niemiecki lub polski.

Zapis

Zapis zawiera wyraz lub wyrażenie, jego tłumaczenie oraz określenie części mowy. Zawiera również informację o numerze bieżącego zapisu i o ilości zapisów w liście.

testify [N] świadkować 5/7
--

Tworzenie zapisu

- Znajdując się w liście zapisów, naciśnij ENTER, aby otworzyć szablon nowego zapisu.
- ✓ Jeżeli w słowniku nie ma żadnego zapisu, nowy szablon pojawi się automatycznie.
- Wpisz hasło. Naciśnij ENTER.

Wyraz angielski:	ANG
testify	

- Ustaw język docelowy, używając ⇄.
- Wpisz tłumaczenie. Używaj klawisza ⇄, aby ustawić język docelowy.

Wyraz polski:	POL
świadkować	

- Ponownie naciśnij ENTER.
- Wybierz odpowiednie oznaczenie części mowy, używając ↓, ↑. Naciśnij ENTER.

Część mowy:
V
PREP
A
ABBR

Zapis zostanie zachowany, otworzy się lista zapisów.

Wyszukiwanie zapisu

Istnieją trzy sposoby wyszukiwania zapisu:

- I. Przeglądając listę zapisów, zacznij wprowadzać hasło zachowane w słowniku użytkownika. Aby usunąć wprowadzony wyraz, użyj klawisza Backspace.
 - II. Zapisy są uporządkowane alfabetycznie według haseł. Przejrzyj listę zapisów, używając ▼ lub ▲.
 - III. Otwórz *Słownik główny*, ustaw odpowiedni kierunek tłumaczenia, wprowadź wyraz zachowany w *Słowniku użytkownika* i naciśnij ENTER.
- ✓ Jeżeli *Tryb zabezpieczenia* jest włączony, hasła ze *Słownika użytkownika* nie są wyświetlane w *Słowniku głównym*.

GRAMATYKA

EGP430T posiada sekcję *Gramatyka języka angielskiego*. Niezależnie od wybranego języka interfejsu, *Gramatyka* jest dostępna tylko w języku polskim.

- Naciśnij SHIFT+GRAM, aby otworzyć sekcję *Gramatyka*.

Struktura sekcji *Gramatyka* jest oparta na hierarchicznym ponumerowanym trójpoziomowym menu. Aby znaleźć się na trzecim poziomie, należy kolejno wybierać tematy z menu.

ROZMÓWKI

Rozmówki zawierają ponad 1 100 wyrażzeń w języku angielskim, polskim i niemieckim. *Rozmówki* są podzielone na 12 tematów:

Rozmówki	Zakupy	Transport
Podróż	Zwiedzanie	Zdrowie
Hotel	Komunikacja	Kosmetyka
W restauracji	W banku	Wezwanie policji

Większość tematów zawiera pewną liczbę podtematów.

- Naciśnij SHIFT+PHRASES, aby otworzyć sekcję *Rozmówki*.



- Wybierz temat. Naciśnij ENTER, aby zobaczyć jego podtematy.
- Naciśnij klawisz ⇔, aby zmienić język docelowy.
- ✓ Kierunek tłumaczenia zależy od tego, jaki język jest ustawiony w sekcji *Język interfejsu*.

CZASOWNIKI NIEREGULARNE

Wszystkie najczęściej używane angielskie i niemieckie czasowniki nieregularne zostały zachowane w kolejności alfabetycznej w sekcji *Czasowniki nieregularne*.

- Naciśnij SHIFT+VERBS, aby otworzyć sekcję *Czasowniki nieregularne*.
- Wybierz język źródłowy (*Angielski* lub *Niemiecki*), używając klawisza ⇔.
- Wpisz pierwszą literę żądanego czasownika. Naciśnij ENTER. Przewijaj listę, aby go znaleźć.



- Używaj klawisza ⇄, aby przełączać się pomiędzy niemieckimi i polskimi tłumaczeniami czasowników angielskich lub pomiędzy angielskimi i polskimi tłumaczeniami czasowników niemieckich.

POPULARNE IDIOMY

Sekcja *Popularne idiomy* zawiera ponad 200 często używanych amerykańskich i niemieckich idiomów z ich odpowiednikami lub tłumaczeniami.

- Naciśnij SHIFT+IDIOMS, aby otworzyć sekcję *Popularne idiomy*.
- Wybierz język źródłowy (*Angielski* lub *Niemiecki*), używając ⇄.
- Wpisz pierwszą literę żądanego idiomu. Naciśnij ENTER. Przewijaj listę, aby go znaleźć.

take advantage of wykorzystać

- Używaj klawisza ⇄, aby przełączać się pomiędzy niemieckimi i polskimi tłumaczeniami idiomów angielskich lub pomiędzy angielskimi i polskimi tłumaczeniami idiomów niemieckich.

TELEFONY

W tej sekcji można przechowywać nazwiska, numery telefonów i faksów, adresy i e-maile w języku angielskim, niemieckim i polskim.

- Naciśnij SHIFT+PHONES, aby otworzyć sekcję *Telefony*.

Zostanie wyświetlona lista zapisów uporządkowanych alfabetycznie według nazwisk.

Imię i nazwisko: Smith John Telefon: +1-9999-999889999 [7/8]
--

Tworzenie zapisu

- Znajdując się w liście zapisów, naciśnij ENTER, aby otworzyć szablon nowego zapisu. Jeżeli nie ma żadnego zapisu, nowy szablon pojawi się automatycznie.

- Wybierz angielski, niemiecki lub polski język wprowadzania, używając klawisza ↔.
- Zaczynij wypełniać pierwszą stronę *Imię i nazwisko*.
- Aby otworzyć następną stronę, naciśnij ENTER.
- Aby wrócić do poprzedniej strony, naciśnij ESC.
- ✓ Aby przejść do następnego pola, konieczne jest wypełnienie strony *Imię i nazwisko*.

Wyszukiwanie zapisu

Istnieją dwa sposoby wyszukiwania zapisu:

I. Przeglądając listę zapisów, zacznij wprowadzać nazwisko zachowane w żądanym zapisie.

Używaj:

- ←BS, aby usunąć wprowadzony wyraz
- ↔, aby przełączać się pomiędzy językiem angielskim, niemieckim i polskim.

II. Zapisy są uporządkowane alfabetycznie według nazwisk. Przewijaj listę, używając klawisza ▼ lub ▲.

TERMINARZ

Sekcja *Terminarz* pomoże Ci efektywnie zarządzać czasem.

- Naciśnij SHIFT+SCHEDULE, aby otworzyć sekcję *Terminarz*. Pojawi się pierwszy z istniejących zapisów.

Zapisy są uporządkowane według dat i godzin.

Data: 2004/01/18
Czas: 15:00 ↻10 min.
Treść:
Meeting
6/7

- ✓ Za pomocą w prawym górnym rogu są oznaczone zdarzenia, które już się odbyły.

Tworzenie zapisu

- Znajdując się w liście zapisów, naciśnij ENTER, aby otworzyć szablon nowego zapisu. Jeżeli nie ma żadnego zapisu, nowy szablon pojawi się automatycznie.

Data:	2004/ 04/ 28
Czas:	13:07
Przypomnienie	00 min.

Pierwsza strona zapisu zawiera informację o *Dacie*, *Czasie* i *Przypomnieniu*. *Data* i *Czas* ustala moment włączenia *Sygnалу terminarza*. *Przypomnienie* ustala okres do zadziałania *Sygnалу terminarza*. Druga strona – *Treść* – zawiera informację o zdarzeniu.

- Ustal datę i czas oraz okres do zadziałania *Sygnалу terminarza*.
- Naciśnij ENTER.
- Wybierz angielski, niemiecki lub polski język wprowadzania, używając klawisza ⇄ i zacznij wypełniać stronę *Treść*.
- Naciśnij ENTER, aby zachować zapis.
- ✓ Pamięć *Terminarza* jest ograniczona do 50 zapisów. Komunikat *Pamięć przepełniona* pojawia się wtedy, kiedy lista zapisów jest pełna.

Wyszukiwanie zapisu

Zapisy są uporządkowane według daty i czasu. Przewijaj listę, używając klawisza ▼ lub ▲.

Przypomnienie i Sygnał terminarza

Jeżeli *Przypomnienie* jest włączone, to o podanej godzinie, wcześniejszej od czasu zadziałania *Sygnалу terminarza*, rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Domyślnie dla nowych zapisów *Przypomnienie* jest wyłączone. *Przypomnienie* należy określać indywidualnie dla każdego zapisu.

- ✓ *Przypomnienia* i *Sygnaly terminarza* są słyszalne nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- ✓ Jeżeli *Przypomnienie* i *Budzik* zostały ustawione na ten sam czas, pojawi się tylko *Przypomnienie*, ponieważ ma wyższy priorytet.

Na ekranie pojawi się odpowiedni zapis *Terminarza* w trybie przeglądania.

- Naciśnij dowolny klawisz, aby przerwać dźwięk *Przypomnienia* lub *Sygnалу terminarza*.

Możesz zmienić zapis i ustawić *Przypomnienie* na później. Zamknięcie okna *Przypomnienia* przeniesie Cię z powrotem do sekcji (na przykład *Słownik*), która była otwarta, kiedy zadziałał alarm.

KALKULATOR

- Naciśnij SHIFT+CALC, aby otworzyć sekcję *Kalkulator*.

Podczas pracy z kalkulatorem nie powinieneś naciskać SHIFT, wprowadzając liczby i operacje. Korzystaj z aplikacji jak ze zwykłego kalkulatora kieszonkowego.

PRZELICZANIE MIAR

Za pomocą EGP430T możesz łatwo przeliczać miary z systemu brytyjsko-amerykańskiego na system metryczny powszechnie używany w Europie i z powrotem oraz przeliczać miary wewnątrz każdego z tych dwóch systemów.

- Otwórz sekcję *Przeliczanie miar*.
- Wybierz podsekcję, używając ↓, ↑. Naciśnij ENTER.
- Wprowadź wartość.
- ✓ W podsekcji może być więcej niż cztery jednostki.

PRZELICZANIE WALUT

Funkcja *Przeliczanie walut* pozwala na natychmiastowe przeliczanie kursów 9 walut uprzednio zainstalowanych i 3 ustalonych przez użytkownika.

- Otwórz sekcję *Przeliczanie walut*.
Ustawienie oraz sprawdzanie kursów
- Wybierz podsekcję *Ustalić kurs*, aby ustalić nazwy i kursy walut.
- Wybierz walutę. Naciśnij ENTER.
- ✓ Dowolna nazwa waluty z listy może być ustalona lub zmieniona. Zamiast ??? można dodać nowe waluty.
- Zmień/ustal nazwę waluty. Naciśnij ENTER, aby otworzyć następne okno.
- Ustal kurs wymiany w stosunku do waluty podstawowej (której kurs powinien wynosić 1).
- ✓ Domyślnie kurs wymiany dla wszystkich walut wynosi 1.
- Naciśnij ENTER, aby zachować zmiany.

Obliczenia

- Otwórz podsekcję *Obliczenia*.
 - Wybierz nazwę waluty i wprowadź sumę.
- Przeliczenie nastąpi natychmiast po wprowadzeniu nowej sumy.

GRA JĘZYKOWA SZUBIENICA

EGP430T wyposażony jest w grę językową *Szubienica*, która pomoże Ci rozwinąć umiejętność poprawnego pisania i rozszerzyć zasób słów.

- Naciśnij SHIFT+GAME, aby otworzyć sekcję *Szubienica*.
- Wybierz język gry. Naciśnij ENTER.
- Wybierz język docelowy, naciskając ⇔.

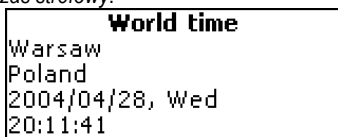
Po zmianie języka rozpoczyna się nowa gra.

- Wprowadzaj litery z klawiatury, starając się odgadnąć ukryty wyraz. Prawidłowo odgadnięta litera pojawia się na miejscu gwiazdki. Liczba wskazuje, ile jeszcze pozostało prób.
- Podczas gry naciśnij ENTER, aby zobaczyć tłumaczenie ukrytego wyrazu (liczy się jako jedna próba). Naciśnij ESC, aby wrócić do gry.
- Naciśnij klawisz ◀, aby wysłuchać ukryty angielski lub niemiecki wyraz (liczy się jako jedna próba).
- Po zakończeniu gry zostanie wyświetlony wyraz i jego tłumaczenie.
- Naciśnij ESC, aby rozpocząć nową grę.

CZAS STREFOWY

Za pomocą sekcji *Czas strefowy* możesz dowiedzieć się, jaki jest czas w dowolnym miejscu świata.

- Otwórz sekcję *Czas strefowy*.



Ekran *Czasu strefowego* pokazuje nazwę wybranego miasta i kraju (domyślnie: Warszawa, Polska), czas bieżący dla tego miasta, datę i dzień tygodnia.

- Aby zobaczyć informację o innym mieście, przejrzyj ułożoną alfabetycznie listę miast, używając ↓, ↑.
- Aby zobaczyć informację o innym mieście w tym samym kraju, przejrzyj ułożoną alfabetycznie listę, używając ▼, ▲.
- Aby szybko znaleźć żądane miasto, naciśnij pierwszą literę jego nazwy, a następnie przejrzyj listę, używając ↓, ↑.
- Po znalezieniu żądanego miasta naciśnij ENTER, aby zachować zmiany. Następnym razem, kiedy otworzysz tę sekcję, pojawi się wybrane przez Ciebie miasto.


CZAS LOKALNY

- Naciśnij SHIFT+TIME, aby otworzyć sekcję *Czas lokalny*. Ekran *Czasu lokalnego* pokazuje nazwę wybranego miasta i kraju (domyślnie: Nowy Jork, USA), czas bieżący dla tego miasta, datę i dzień tygodnia. Ustawienia te można zmienić w sekcji *Ustawienia*.

POŁĄCZENIE Z PC

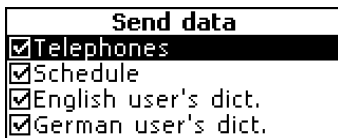
Używając kabla *PC-Link* (do oddzielnego nabycia w zestawie komunikacyjnym) i oprogramowania *PC-Link* (dołączone na płycie CD-ROM do zestawu standardowego), możesz wymieniać dane pomiędzy EGP430T i komputerem PC. Funkcja ta umożliwia sporządzanie kopii zapasowej danych z sekcji *Telefony*, *Terminarz* i *Słownik użytkownika* na komputerze PC.

Oprogramowanie

- Włóż płytę CD znajdującą się w komplecie do stacji CD-ROM komputera. Jeżeli program instalacyjny nie uruchamia się automatycznie, uruchom plik *INSTALL.exe* z katalogu podstawowego płyty.
- Wybierz *EGP430T PC-Link* z menu, które pojawi się na ekranie komputera.
- Po zainstalowaniu programu uruchom go z Start/Programs/Ectaco. Ikona  pojawi się w zasobniku systemowym.
- ✓ Najnowsza wersja programu *PC-Link* i dodatkowe słowniki są dostępne na stronie www.ectaco.com.

Wysyłanie i odbieranie

- Podłącz kabel *PC-Link* do gniazda *PC-Link* znajdującego się na prawym boku urządzenia.
- Naciśnij SHIFT+PC-LINK, aby otworzyć sekcję *Połączenie z PC*.
- Kliknij dwukrotnie prawym przyciskiem myszy ikonę *PC-Link* w zasobniku systemowym. W programie *PC-Link* wybierz odpowiedni tryb przesyłania danych.
- ✓ Upewnij się, że został wybrany odpowiedni port COM.
- ✓ Upewnij się, że jednocześnie z *EGP430T PC-Link* nie uruchomiono innych programów *PC-Link*.
- Wybierz tryb *Wysłać dane*. Naciśnij ENTER.
- Wybierz sekcję(e) do przesyłania. Aby zaznaczyć sekcję lub anulować zaznaczenie, używaj klawisza SPACE.



- Naciśnij ENTER, aby zacząć przesyłanie.
- ✓ Rozpocznij transfer danych najpierw na urządzeniu przyjmującym, a następnie na wysyłającym.
- Aby otrzymać dane, zaznacz tryb przesyłania *Odebrać dane*. Naciśnij ENTER. Przesyłanie zostanie rozpoczęte.
- ✓ Okres pomiędzy rozpoczęciem przesyłania danych na komputerze i urządzeniu nie powinien przekraczać 30 sekund.
- ✓ Należy uwzględnić, że w trybie *Odebrać dane* nowo przesłane dane zastąpią wszystkie dane uprzednio zachowane w danej sekcji urządzenia. W przypadku przesyłania pustych sekcji wszystkie dane z odpowiednich sekcji urządzenia *EGP430T* zostaną usunięte.
- ✓ **Zawsze sporządzaj kopie zapasowe ważnych danych!** Ani producent, ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za utratę lub uszkodzenie danych.
- ✓ Podczas korzystania z funkcji PC-Link zaleca się stosować zasilanie zewnętrzne.

USTAWIENIA

Sekcja *Ustawienia* pozwala na dostosowanie urządzenia EGP430T do Twoich osobistych wymagań i zapewnia prawidłową obsługę zapisów.

- Naciśnij SHIFT+SETUP, aby otworzyć sekcję *Ustawienia*. Większość opcji z sekcji *Ustawienia* można ustawić bardzo łatwo. Jeżeli nie podano inaczej, otwórz podsekcję i wybierz żadaną opcję, używając ↓, ↑. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić swój wybór.

Język interfejsu

Domyślnie językiem interfejsu EGP430T jest angielski. Jako język interfejsu można ustawić angielski, niemiecki lub polski.

Wyszukiwanie zaawansowane

Jeżeli tryb *Wyszukiwanie zaawansowane* jest włączony, pod linią wprowadzania pokazuje się hasło o pisowni najbardziej zbliżonej do już wprowadzonego fragmentu. Po wyłączeniu trybu *Wyszukiwanie zaawansowane* słownik będzie działać szybciej. Domyślnie *Wyszukiwanie zaawansowane* jest wyłączone.

Blokada przed dziećmi

W tej podsekcji można ukryć wyrazy i wyrażenia slangowe zawarte w słownikach. Na przykład, możesz zabronić swoim dzieciom dostępu do wyrażen slangowych. *Blokada przed dziećmi* domyślnie jest włączona. Aby wyłączyć *Blokadę przed dziećmi*, wprowadź hasło **showslan** i naciśnij ENTER.

Dźwięk klawiszy

Funkcja ta sprawia, że podczas naciskania dowolnego klawisza rozlega się krótki dźwięk. Domyślnie dźwięk klawiszy jest włączony.

Zegar

W tej podsekcji możesz wybrać miasto, które będzie pokazywane w sekcji *Czas lokalny* i ustawić czas bieżący.

- ✓ Ustawieniami domyślnymi są: styczeń 01, 2004, 00:00 (12:00 AM) i Nowy Jork.
- Otwórz sekcję *Zegar*.

<p>Ustawić czas lokalny</p> <p>RRRR/MM/DD=2004/ 04/ 26</p> <p>13:20</p>
--

- Ustaw bieżącą datę i godzinę.
- Naciśnij ENTER, aby zachować zmiany.

W następnym oknie można wybrać miasto.

<p>Nowy Jork</p> <p>USA</p> <p>-05:00 (GMT)</p>

Ekran ten pokazuje nazwę miasta i kraju oraz różnicę czasu w stosunku do GMT. Na stronie 19 opisano, w jaki sposób znaleźć na liście żądany kraj lub miasto.

- Po znalezieniu żądanego miasta naciśnij ENTER, aby zachować zmiany.

Format daty

Domyślny format daty Rok-Miesiąc-Dzień można zmienić na Dzień-Miesiąc-Rok lub Miesiąc-Dzień-Rok.

Format czasu

Domyślny 24-godzinny format czasu można zmienić na format amerykański 12-godzinny.

Sygnal terminarza

W tej sekcji można włączyć lub wyłączyć *Sygnal terminarza*. Jeżeli opcja jest włączona (domyślnie), to w dniu i o godzinie ustalonej w *Terminarzu* rozlegnie się *Sygnal terminarza*.

Budzik

- Otwórz podsekcję *Budzik*.
- ✓ Ustawieniami domyślnymi są: 00:00 i *Wył.*

Używaj:

- ◀, ▶, aby przełączać się pomiędzy godzinami i minutami
 - A, P, aby wybrać AM lub PM
 - ▼, ▲, aby włączyć lub wyłączyć *Budzik*.
 - Naciśnij ENTER, aby zachować zmiany.
- Jeżeli *Budzik* jest włączony, to o określonym czasie rozlegnie się sygnał.
- Naciśnij dowolny klawisz, aby przerwać sygnał *Budzika* (w innym wypadku będzie słyszalny przez 30 sekund).

Kontrola pamięci

Dzięki tej opcji możesz sprawdzić ilość wolnej pamięci.

- Otwórz podsekcję *Kontrola pamięci*, aby sprawdzić, ile pozostało wolnej pamięci.

Usunięcie danych

Podsekcja *Usunięcie danych* pozwala zwolnić pamięć znacznie szybciej niż przez usuwanie kolejnych zapisów.

Ustawienie hasła

Jeżeli hasło nie jest ustawione (domyślnie), dostępne są wszystkie funkcje urządzenia EGP430T. Po ustawieniu hasła następujące sekcje będą zablokowane przed nieupoważnionym dostępem: *Telefony*, *Terminarz*, *Słownik użytkownika*, *Połączenie z PC*, *Usunięcie danych*, *Tryb zabezpieczenia*, *Ustawienie hasła*.

Jeżeli zabezpieczenie jest włączone, należy wprowadzić poprawne hasło, aby uzyskać dostęp do którejkolwiek z tych sekcji.

- Otwórz podsekcję *Ustawić hasło*.

Input new password

[* * * * * * * * |]

- Wprowadź hasło o długości do 8 znaków. Naciśnij ENTER.
- Wprowadź hasło ponownie dla potwierdzenia. Naciśnij ENTER.
- ✓ Zawsze pamiętaj hasło. Jeżeli go zapomnisz, konieczne będzie ponowne zainstalowanie systemu, co może spowodować utratę danych użytkownika.

Zmiana hasła


- Otwórz podsekcję *Ustawić hasło*. Wprowadź bieżące hasło. Naciśnij ENTER.
- Wprowadź nowe hasło. Naciśnij ENTER.
- Wprowadź hasło ponownie dla potwierdzenia. Aby zachować zmianę, naciśnij ENTER.

Usunięcie hasła

- Otwórz podsekcję *Ustawić hasło*. Wprowadź bieżące hasło. Naciśnij ENTER.
- Pozostaw oba pola puste, po prostu naciśnij dwukrotnie ENTER.



Tryb zabezpieczenia

Opcja ta daje możliwość chronienia Twoich zapisów oraz zablokowania funkcji połączenia z komputerem.

- Otwórz podsekcję *Tryb zabezpieczenia*.
- Wybierz opcję *Wł*. Dostęp do danych zostanie zablokowany. Na pasku wskaźników pojawia się wskaźnik .
- Aby uzyskać dostęp do którejkolwiek z tych sekcji, należy wprowadzić ważne hasło. Wszystkie sekcje zostaną odblokowane do momentu wyłączenia urządzenia.
- ✓ Przed wyłączeniem urządzenia zalecane jest zamknięcie zabezpieczonych sekcji.

Ustawienie kontrastu

W podsekcji *Ustawić kontrast* można zmienić domyślnie ustawioną wartość.

- Zmień kontrast, używając , .

Opcje mowy

Ustaw częstotliwość i szybkość syntetyzatora mowy według swoich potrzeb. Aby przejść od okna *Częstotliwość mowy* do okna *Szybkość mowy*, naciśnij ENTER. Aby zmienić poziom opcji, użyj **←**, **→**.

Ustawienie czasu do wyłączenia

Wyłączenie jest aktywowane automatycznie po 3 minutach. Funkcja ta umożliwia opóźnienie wyładowywania się baterii poprzez wyłączenie urządzenia po pewnym okresie bezczynności. Czas może zostać zmieniony w przedziale od 1 do 5 minut.